

Generelle Vilkår

1 Innledning

- 1.1 Disse generelle vilkårene («Generelle Vilkår») gjelder for levering av alle typer produkter, leveranser og tjenester («Ytelser») levert av EG Danmark A/S eller et av dets tilknyttede selskaper (samlet referert til som «EG»).
- 1.2 De Generelle Vilkårene gjelder i tillegg til enhver avtale («Avtale») mellom kunden som angitt i avtalen («Kunden») og EG, knyttet til levering av Ytelser.
- 1.3 Bestemmelsene i Avtalen har forrang ved motstrid med bestemmelsene i de Generelle Vilkårene.

2 Levering

- 2.1 Levering skal for hver enkelt del av Ytelsen finne sted senest når den relevante Ytelsen gjøres tilgjengelig for Kunden.

3 Endringer

- 3.1 Endringer i Avtalen, inkludert Ytelsene, må være skriftlige (f.eks. digitalt eller via en plattform levert av EG) og krever enighet mellom partene.
- 3.2 I den utstrekning Ytelsene må endres for å overholde endringer i lover eller forskrifter, håndteres slik endring etter EGs eget skjønn, og eventuelle tilknyttede kostnader håndteres i samsvar med punkt 10.6 nedenfor.
- 3.3 EG kan tilpasse og ændre de Generelle Vilkår og eventuelt tilknyttede databehandlaftaler med et skriftligt varsel på 3 måneder.

4 Bruk av underleverandører

- 4.1 EG kan benytte underleverandører ved utførelsen av Ytelsene.
- 4.2 EG er ansvarlig for Ytelser som utføres av underleverandør som om de var levert av EG selv.

5 Tredjepartsytelser

- 5.1 Ytelsene kan inkludere tjenester fra en tredjepart, vanligvis i form av standardiserte tjenester eller produkter («Tredjepartsytelser»).
- 5.2 Alle Tredjepartsytelser vil bli merket som sådan av EG i Avtalen.
- 5.3 EG påtar seg intet ansvar for Tredjepartsytelser og EGs eneste forpliktelse er å videreformidle eventuelle reklamasjoner fra Kunden til tredjeparten eller dennes distributør.
- 5.4 Tredjeparten som leverer Tredjepartsytelser anses ikke for å være en underleverandør.
- 5.5 Dersom Tredjepartsytelser er underlagt tredjepartens gjeldende vilkår, skal disse gjøres tilgjengelig for Kunden, for eksempel som en del av Avtalen, ved henvisning, som en integrert del av et programvareprodukt eller på annen måte. Alle bestemmelser i tredjepartens vilkår, inkludert bruksrettigheter og ansvarsbegrensninger, har forrang foran Avtalen og anses som akseptert av Kunden ved Kundens aksept av en Avtale som inkluderer Tredjepartsytelser.

6 Konsulentttjenester

6.1 EGs levering av konsulentttjenester omfatter rådgivning og tjenester som opplæring, programvareutvikling, prosjektledelse mv., samt eventuelt bestilt merarbeid utover det som er spesifisert i Avtalen («Konsulentttjenester»).

6.2 Ved gyldig betaling for Konsulentttjenestene gir EG Kunden en evigvarende, ikke-eksklusiv lisens til å bruke resultater som er skapt spesifikt for Kunden som en del av Konsulentttjenestene.

6.3 Tid og materialer

6.3.1 Konsulentttjenester som leveres etter prismodellen tid og materialer faktureres basert på faktisk antall timer i henhold til EGs til enhver tid gjeldende prisliste og materialer brukt i leveransen. I den grad timepriser er angitt i Avtalen, benyttes disse i beregningen.

6.3.2 Med mindre annet er angitt i Avtalen, faktureres reisetid med 50 % av EGs gjeldende prisliste.

6.3.3 EG skal føre regnskap over medgått tid med angivelse av ressurs, omfang og type arbeid utført.

6.4 Fastpris

6.4.1 Konsulentttjenester som leveres etter fastpris faktureres i henhold til den avtalte prisen uavhengig av faktisk forbruk.

6.5 Øvrige utgifter

6.5.1 Levering av Konsulentttjenester skjer i EGs normale arbeidstid (mandag til fredag, unntatt helligdager). Dersom Kunden instruerer EG til å levere utenom normal arbeidstid, kan EG fakturere overtidstillegg på 100 % per time, uavhengig av prismodell.

6.5.2 Utgifter som kost og losji faktureres i tillegg til konsulentttjenestene, uavhengig av prismodell.

6.5.3 Kjøregodtgjørelse faktureres i henhold til gjeldende offentlige satser og inkluderer ikke bompenger, parkering mv. som faktureres separat. EG skal innen rimelighetens grenser redusere transportkostnadene.

6.5.4 Dersom Kunden ikke kan motta levering på avtalt tidspunkt av grunner som kan tilskrives Kunden, faktureres Kunden for de estimerte kostnadene for de berørte Konsulentttjenestene og er ansvarlig for eventuelle ekstra kostnader, tap eller utgifter som EG pådrar seg.

7 Programvare

7.1 Programvare som leveres som del av Ytelsene («Programvare») er et standard programvareprodukt.

7.2 Programvaren kan kun brukes som angitt i disse Generelle Vilkår og i Avtalen. Det er uttrykkelig ikke tillatt å:

- a) Bryte eller omgå tekniske begrensninger;
- b) foreta omvendt utvikling, dekompile eller skille Programvaren eller bruke andre metoder for å få tilgang til Programvarens kildekode eller forretningshemmeligheter som finnes i Programvaren;
- c) modifisere eller endre Programvaren eller objektkoden;
- d) tillate en tredjepart å gjøre endringer eller utføre vedlikehold av Programvaren på vegne av Kunden;
- e) stille Programvaren eller Programvarens funksjonalitet til rådighet for en tredjepart på noen måte (f.eks. via et nettverk eller en driftstjeneste);
- f) offentliggjøre eller tillate andre å kopiere eller få tilgang til Programvaren;
- g) selge, leie ut eller låne ut Programvaren;
- h) bruke Programvaren til å støtte en tredjeparts virksomhet eller til å drive en særskilt Ytelse;
- i) endre eller fjerne eventuelle merker og/eller meddelelser knyttet til opphavsrett, varemerker eller andre rettigheter, eller referanser til disse som er oppført i Programvaren eller på mediet som Programvaren eventuelt er levert på.

7.3 Oppdateringer og endringer

7.3.1 EG kan etter eget skjønn og når som helst velge å la Programvaren bli gjenstand for oppgraderinger, oppdateringer, utgivelser, vedlikehold, utviklingstjenester og andre endringer, inkludert ved tilføyelse av nye versjoner, oppdateringer og endring av funksjoner, så lenge slike endringer ikke påvirker Programvaren i negativ retning. Endringene kan skje uten forvarsel.

7.3.2 Eventuell planlagt nedetid vil, i den grad det er mulig, bli plassert utenfor normal arbeidstid, for eksempel om natten eller i helgene.

7.4 Garantierklæringer

7.4.1 Programvaren lisensieres «som den er», som betyr at Programvaren leveres i sin eksisterende tilstand.

7.4.2 Leverandøren garanterer imidlertid at Programvaren i all vesentlighet vil fungere i samsvar med de publiserte spesifikasjonene som er angitt i Avtalen og eventuell original dokumentasjon levert av Leverandøren, og at alle viktige funksjoner fungerer, forutsatt at Programvaren brukes til det tiltenkte formålet, i samsvar med spesifikasjonene, og på datamaskinens maskinvare og med operativsystemet som Programvaren er utviklet for.

7.4.3 Ovennevnte utgjør de eneste garantiene, og Leverandøren skal ikke gi noen andre garantier av noe slag, verken uttrykkelige eller underforståtte.

7.5 Kontroll og informasjon

7.5.1 EG har til enhver tid og uten forutgående varsel rett til å verifisere Kundens etterlevelse av de angitte lisensvilkårene i Avtalen. Slik verifisering kan skje i form av elektronisk tilgang til Programvaren og eventuelle oppføringer der. Kunden skal yte rimelig bistand til EG i forbindelse med disse verifiseringsoppgavene.

7.5.2 Uten at det berører andre misligholdsbeføyelser EG måtte ha til rådighet, har EG, dersom Kunden ikke har vært korrekt lisensiert, rett til å kreve betaling av den tilleggslisensavgiften som gjelder for

den perioden Kunden ikke har vært korrekt lisensiert.

7.5.3 Ingen av partene er ansvarlig for den andre partens kostnader knyttet til denne klausul 7.5. Uavhengig av det foregående, er Kunden ansvarlig for eventuelle kostnader påløpt av EG dersom en revisjon avdekker manglende etterlevelse fra Kundens side.

7.6 Systemkrav

7.6.1 Kunden er kjent med og anerkjenner at Programvaren kan kreve og være omfattet av systemkrav og/eller et programvareabonnement. Slike krav er fastsatt i Avtalen. Kunden er ansvarlig for å oppfylle slike systemkrav.

7.6.2 Kunden er ansvarlig for alle tilknyttede kostnader og gebyrer som skyldes manglende overholdelse av gjeldende systemkrav.

7.6.3 EG garanterer ikke at Programvaren er kompatibel med fremtidige versjoner av tredjeparts programvare.

8 Maskinvareinnkjøp

8.1 EG skal, på vegne av Kunden, anskaffe maskinvaren som er spesifisert i Avtalen ("Maskinvareanskaffelse").

8.2 Tidsplan og levering

8.2.1 Maskinvare som leveres som en del av Maskinvareinnkjøpene, leveres til stedet/stedene som er oppført i Avtalen. Leveringssteder må ha rimelig tilgang, og Kunden skal for egen regning legge til rette for mottak av maskinvaren på leveringsstedene.

8.2.2 Ethvert leveringstidspunkt som angitt i Avtalen, er utelukkende et estimat, og Leverandøren er ikke ansvarlig for eventuell forsinket levering. Hvis Leverandøren er klar over eller forventer en forsinkelse med en levering, må Leverandøren umiddelbart varsle Kunden om forsinkelsen og endre det estimerte leveringstidspunktet. Hvis Kunden ber om utsettelse av leveringstidspunktet, ikke kan motta leveransen på leveringstidspunktet eller leveringstidspunktet utsettes på grunn av omstendigheter utenfor Leverandørens rimelige kontroll, er Kunden ansvarlig for

eventuelle ekstrakostnader, tap eller utgifter som Leverandøren pådrar seg.

8.2.3 Risikoen for maskinvaren overføres til Kunden ved levering.

8.2.4 Ansvar for frakt, transportforsikring og tilhørende kostnader skal fremgå av Avtalen. Dersom slike vilkår ikke er angitt, er Kunden ansvarlig for frakt, transportforsikring og tilhørende kostnader fra det tidspunkt maskinvaren er tilgjengelig for forsendelse fra EGs eller dets leverandørs lokaler.

8.3 Eiendomsforbehold

8.3.1 Maskinvaren leveres med eiendomsforbehold. EG beholder full juridisk eiendomsrett til hver enkelt maskinvareenhet, og eiendomsforbeholdet gjelder frem til Kunden har betalt det totale vederlaget for den aktuelle maskinvaren.

8.4 Rettigheter og misligholdelsesbeføyelser

8.4.1 Maskinvareinnkjøp tilbys på vegne av Kunden og er ikke et direkte salg fra Leverandøren. All maskinvare som ikke produseres av Leverandøren, er dermed bare underlagt tredjepartsprodusentens garanti- og reklamasjonsrettigheter. Leverandøren gir ingen garanti- eller reklamasjonsrettigheter til maskinvaren.

9 Support og Vedlikehold

9.1 Support og vedlikehold leveres for den støttede programvaren og/eller maskinvaren ("Support og Vedlikehold") som beskrevet i Avtalen.

9.2 Support og Vedlikehold inkluderer ikke følgende:

- støtte for tidligere versjoner av programvaren og/eller maskinvaren,
- oppgradering, endring eller fornyelse av støttet programvare,
- levering og installasjon av forbruksvarer (inkludert enheter som skal erstattes av brukeren),
- tjenester som er nødvendige på grunn av omstendigheter utenfor Egs kontroll, slik som: (i) misbruk, (ii) skade eller feil

forårsaket av brann, røyk, varme, vann, oversvømmelse, storm, lynnedslag, elektrisk svikt eller annen tilsvarende hendelse, (iii) reparasjoner eller modifikasjoner foretatt av en annen part enn Leverandøren.

9.3 Kunden må passe på den støttede maskinvaren, oppbevare den i egnede lokaler med passende klimaforhold og følge rimelige drifts- og produsentinstruksjoner om oppbevaring og bruk av maskinvaren.

9.4 Levering

9.4.1 Support og Vedlikehold tilbys innenfor EGs vanlige arbeidstid og fra et sted som til enhver tid bestemmes av EG.

10 Pris og betalingsbetingelser

10.1 EG kan fakturere Kunden i forkant for eventuelle løpende Ytelser samt Ytelser med fast pris. Alle andre Ytelser faktureres etterskuddsvis på månedlig basis.

10.2 Med mindre annet er spesifisert i Avtalen, vil det bli utstedt en faktura for alle betalinger, med forfall 14 dager etter fakturadato.

10.3 Alle priser er oppgitt eksklusiv merverdiavgift og andre avgifter/gebyrer.

10.4 Renter påløper på forfalte betalinger i overensstemmelse med gjeldende lov.

10.5 EG kan justere de avtalte prisene for løpende Ytelser samt Ytelser og timepriser én gang per år med 3 % pluss den årlige prosentvise endringen i det relevante indekset for Kundens hjemland:

- For kunder med hjemsted i Danmark: Den standardiserte lønnsindeksen for "Informasjons- og kommunikasjons-tjenester" publisert av Danmarks Statistikk.
- For kunder med hjemsted i Norge: Lønnsindeksen for "Informasjon og kommunikasjon" publisert av Statistisk sentralbyrå.
- For kunder med hjemsted i Sverige: Arbeidskraftkostnadsindeksen for ikke-manuelle arbeidere i privat sektor (foreløpig indeks), NACE Rev. 2 J

(informasjons- og kommunikasjonsvirksomhet) publisert av Statistikmyndigheten SCB.

- d) For kunder med hjemsted i Finland: Indeksen for lønns- og inntektsutvikling, Standard Industrial Classification TOL 2008, for "Informasjon, data-programmering og informasjons-tjenester", publisert av Statistikcentralen.

10.5.1 Dersom noen av indeksene nevnt ovenfor ikke lenger publiseres, eller Kunden har hjemsted i et annet land enn de som er nevnt, kan den lønnsindeksen som er mest relevant for EGs bransje i det landet der Kunden har hjemsted, benyttes.

10.6 Ved ny eller endret lovgivning, tredjepartsavgifter eller andre kostnadsdrivende faktorer, forbeholder EG seg retten til å justere de avtalte prisene når som helst i løpet av Avtaleperioden, forutsatt at skriftlig varsel om prisjusteringen gis til Kunden minst 3 måneder før de nye prisene trer i kraft.

10.6.1 Dersom Kunden ikke aksepterer de nye prisene, har Kunden rett til å si opp Avtalen ved å gi skriftlig varsel til EG innen 30 dager etter mottak av varselet om prisjustering. Dersom Kunden benytter seg av denne oppsigelsesretten, skal Avtalen opphøre dagen før de nye prisene skulle ha trådt i kraft.

10.7 Det er ikke mulig å foreta motregning i Leverandørens fakturaer.

11 Mislighold og misligholdsbeføyelser

11.1 Generelt

11.1.1 EGs ansvar for mislighold, inkludert feil og mangler, bortfaller senest 12 måneder etter leveringstidspunktet for de berørte Ytelsene.

11.1.2 EG avgjør hvordan en feil eller mangel skal avhjelpes, om den aktuelle Ytelsen skal erstattes, eller om det kan foreslås metoder for å omgå mangelen uten at det medfører vesentlig negativ innvirkning for Kunden.

11.2 Forsinkelse

11.2.1 EGs forsinkelse i leveringen av Ytelsene utgjør et vesentlig mislighold kun dersom avtalt leveringstidspunkt overskrides med mer enn 30 dager som følge av forhold som kan tilskrives EG.

11.2.2 Hvis en forsinkelse hovedsakelig skyldes forhold som kan tilskrives Kunden, faktureres relaterte betalinger fortsatt i henhold til Avtalen, uavhengig av om Ytelsene, faser, milepæler, tester osv. som utløser betalingen, er forsinket.

11.2.3 EG kan holde tilbake eller kansellere en Ytelse hvis betaling for den leverte Ytelsen er forsinket, forutsatt at Leverandøren har gitt minst 30 dagers skriftlig forvarsel.

11.3 Ansvarsbegrensning

11.3.1 En part er ikke ansvarlig for indirekte tap eller følgeskader, inkludert Kundens tapte fortjeneste eller inntjening, forventet inntjening, driftstap, tap av goodwill, driftsavbrudd, redusert forretningsverdi eller tap av data (unntatt for direkte kostnader knyttet til gjenoppretting av data, som den ansvarlige parten er forpliktet til å sikkerhetskopiere).

11.3.2 Hver parts samlede ansvar for forhold som oppstår som følge av eller i tilknytning til Avtalen er begrenset til et beløp tilsvarende 100 % av de betalingene EG har mottatt under Avtalen i løpet av de siste 12 månedene før den hendelsen som gir opphav til ansvaret. Ethvert ansvar for tidligere hendelser som har funnet sted i denne perioden skal samlet sett regnes inn under dette ansvarsbegrensningsbeløpet og følgelig redusere det tilgjengelige ansvaret for denne perioden.

11.3.3 Uavhengig av det ovennevnte, hvis EG har betalt erstatning og/eller andre beløp til en registrert basert på artikkel 82 i personvernforordningen og/eller annen gjeldende lovgivning som gir grunnlag for erstatningsansvar utenfor kontrakt, skal Kunden holde EG skadesløs for det betalte beløpet som overstiger den avtalte ansvarsbegrensningen.

11.3.4 Ansvarsbegrensningene begrenser ikke partens ansvar i forhold til:

- a) betaling av forfalte fakturaer.
- b) tap som ikke kan unntas eller begrenses i henhold til gjeldende ufravikelige lover.
- c) produktansvar knyttet til død eller legemsbeskadigelse.
- d) krav fremsatt av, og endelig tilkjent, en tredjepart om at Ytelsen krenker immaterielle rettigheter.
- e) brudd på forpliktelser vedrørende konfidensialitet som er fastsatt i Avtalen.
- f) grov uaktsomhet, forsettlig forsømmelse eller bedrageri.

12 Immaterielle rettigheter

12.1 EG er eier av og opphavsperson til alle immaterielle rettigheter i og til Ytelsene (inkludert eventuelle immaterielle rettigheter som er opprettet i fellesskap med Kunden) og resultatene av disse.

12.2 EG tildeler Kunden en lisens til Ytelsen, som er nærmere beskrevet i de relevante Avtalen.

12.3 Med mindre annet er fastsatt i Avtalen, og dersom Programvare leveres som en del av Ytelsene, gis Kunden en tidsbegrenset, ikke-eksklusiv og ikke-overførbar rett til å bruke Programvaren i Avtalens løpetid.

12.3.1 Bare Kunden er berettiget til å bruke Programvaren. Kunden kan bare bruke Programvaren til egne formål.

12.3.2 Hvis det er spesifisert i Avtalen, kan Kunden tillate ethvert tilknyttet selskap å bruke Programvaren til egne formål i henhold til de samme vilkårene som Kunden, inkludert vilkår for kjøp av nødvendige lisenser. Kunden forblir direkte ansvarlig for enhver bruk av Programvaren samt overholdelse av vilkårene i denne, inkludert for Kundens tilknyttede selskaper.

12.3.3 Uavhengig av det ovennevnte har Kunden, med forbehold om uttrykkelig og skriftlig samtykke fra EG, rett til å gjøre Programvaren tilgjengelig for en tredjepart som bruker Programvaren på vegne av eller til fordel for

Kunden (f.eks. en hosting leverandør eller en leverandør av outsourcing-tjenester). EG kan kreve at en slik tredjepart inngår en særskilt Avtale om rettighetene til Programvaren.

12.3.4 Programvarens kildekode skal anses som og behandles som konfidensiell informasjon

12.3.5 Kunden har ikke rett til å motta en kopi av Programvarens kildekode. Kunden har bare rett til å motta en kopi av objekt-koden i den grad Programvaren leveres for installasjon på Kundens maskinvare (klientsiden)

13 Manglende overholdelse av tredjeparts rettigheter

13.1 EG skal forsvare og holde Kunden skadesløs mot krav fremsatt av tredjepart med påstand om at Ytelsen krenker tredjepartens immaterielle rettigheter.

13.2 Skadesløsholdelsen er betinget av at Kunden:

- a) umiddelbart informerer EG om kravet og gir EG mulighet til å overta forsvaret av det.
- b) gir EG all informasjon som med rimelighet etterspørres, og samarbeider og gir EG eksklusiv fullmakt til å forsvare og inngå forlik om kravet.
- c) ikke fremsetter noen uttalelse som kan ha skadelig innvirkning på muligheten til å forsvare eller inngå forlik om kravet.

13.3 EG kan, etter eget skjønn, sikre en gyldig lisens til de krenkede immaterielle rettighetene eller avslutte krenkelsen ved å endre eller erstatte den berørte Ytelsen med en løsning som i hovedsak har samme funksjonalitet som Ytelsen som krenker tredjepartens immaterielle rettigheter.

13.4 Alternativt kan EG si opp Avtalen (eller den delen av Avtalen som gjelder de krenkende Ytelsene) med umiddelbar virkning mot pro rata tilbakebetaling av alle beløp for den oppsagte delen av Avtalen.

13.5 EGs forpliktelser skal ikke gjelde hvis kravet eller en endelig dom er basert på:

- a) bruk eller integrering av Ytelsene med andre produkter eller programvare, der

Ytelsene i seg selv ikke ville utgjort en krenkeles, eller.

- b) endring av Ytelsene utført av andre enn EG.

13.6 Denne klausul 13 utgjør Kundens eneste misligholdsbeføyelse ved krenkelse av tredjeparts immaterielle rettigheter.

14 Data og sikkerhet

14.1 Kunden har alle rettigheter til Kundens egne data.

14.2 Kunden er ansvarlig for (i) nøyaktigheten og integriteten til data som behandles av EG ved bruk av Ytelsene, samt (ii) Kundens overføring, migrering og/eller konvertering av Kundens data til eller fra Ytelsene.

14.3 EG kan anonymisere og bruke til egne formål all data som mottas, genereres eller behandles som en del av Ytelsene.

14.4 Hvis EG forplikter seg til å behandle personopplysninger på vegne av Kunden (som databehandler), skal partene inngå en egen databehandleravtale basert på EGs standard utkast til en sådan databehandleravtale. Bestemmelsene i databehandleravtalen har forrang i tilfelle uoverensstemmelser med bestemmelsene i Avtalen eller de Generelle Vilkårene.

15 Konfidensialitet

15.1 Hver part må opprettholde full konfidensialitet i alle henseender relatert til informasjon, dokumentasjon osv. om den andre parten som mottas i forbindelse med Avtalen og Ytelsene. Denne bestemmelsen skal gjelde uavhengig av oppsigelse av Avtalen og uansett årsak.

15.2 Hver part kan formidle konfidensiell informasjon til sine representanter, inkludert juridiske rådgivere, konsulenter og så videre, hvis formidlingen er nødvendig for at juridiske rådgivere, konsulenter ol. skal kunne utføre sine plikter eller funksjoner i forhold til Avtalen eller Ytelsene. En part kan også utlevere konfidensiell informasjon når den er forpliktet til å gjøre det i henhold til ufravikelig lovgivning eller pålegg fra en domstol eller offentlig

myndighet som handler innenfor sine fullmakter.

15.3 Konfidensialitetsforpliktelsene inkluderer ikke:

- a) informasjon som den mottakende parten er klar over eller blir klar over uten å være underlagt konfidensialitetsforpliktelsene.
- b) informasjon som utvikles uavhengig av den mottakende parten.
- c) informasjon som er offentlig.

16 Opphør

16.1 Oppsigelse

16.1.1 Med mindre annet er fastsatt i Avtalen, kan Avtalen sies opp av begge parter med 12 måneders skriftlig varsel.

16.2 Heving

16.2.1 Begge parter kan avslutte Avtalen med umiddelbar virkning:

- a) hvis den andre parten i vesentlig grad misligholder Avtalen og det vesentlige misligholdet ikke er avhjulpet innen 60 dager etter mottak av skriftlig varsel om avhjelp fra den ikke-misligholdende parten.
- b) hvis den andre parten går konkurs, med forbehold om konkursboets rett til å gå inn i Avtalen i den grad det er tillatt i henhold til konkursloven eller tilsvarende gjeldende lovgivning.

16.2.2 Kundens manglende betaling av et utestående beløp (unntatt utestående beløp som bestrides i god tro) regnes som et vesentlig mislighold.

16.3 Virkning av opphør

16.3.1 Opphør, uansett grunn, har bare rettsvirkning i fremtiden (ex nunc).

16.3.2 Heving som følge av vesentlig mislighold fra EGs side vil medføre pro rata tilbakebetaling av eventuelle forskuddsbetalte beløp.

17 Force majeure-hendelse

17.1 Ingen av partene har misligholdt en forpliktelse i det omfang og i det tidsrom den gjeldende parten er forhindret i å oppfylle den gjeldende

forpliktelsen på grunn av en force majeure-hendelse.

17.2 Force majeure-hendelser forstås som omstendigheter som (i) med rimelighet ikke kunne vært forutsett på tidspunktet for inngåelsen av Avtalen, (ii) i vesentlig grad påvirker en parts evne til å oppfylle sine forpliktelser, og (iii) ligger utenfor partens rimelige kontroll. Eksempler på force majeure-hendelser inkluderer:

- a) Naturkatastrofer, krig, mobilisering, brudd på telekommunikasjon/ infrastruktur, eksterne sikkerhetshendelser (f.eks. hackerangrep, datavirusangrep eller annen destruktiv tredjeparts atferd).
- b) Helse- og sikkerhetsbegrensninger og anbefalinger utstedt av offentlige etater.
- c) Streiker, lockout, brann, skade på produksjonsanlegg, import- og eksportreguleringer.

17.3 For at en part skal kunne påberope seg en force majeure-hendelse, må den berørte parten uten ugrunnet opphold gi skriftlig varsel til den andre parten.

17.4 Med jevne intervaller deretter, skal partene konferere i god tro og gjøre rimelige bestrebelser for å bli enige om tiltak og en passende plan for å muliggjøre fortsatt levering av Ytelsene som påvirkes av force majeure-hendelsen.

17.5 Dersom en levering eller deler av den ikke i det vesentlige kan gjennomføres i løpet av mer enn 60 dager på grunn av en force majeure-hendelse, har både Kunden og EG rett til å heve den berørte delen av leveransen uten ansvar.

18 Overdragelse

18.1 Partene kan kun overdra rettigheter og forpliktelser i henhold til Avtalen til en tredjepart med den andre partens forhåndsgitte skriftlige samtykke, som ikke kan nektes eller forsinkes uten rimelig grunn.

18.2 Uavhengig av eventuelle motstridende bestemmelser kan EG etter eget valg overføre Avtalen helt eller delvis til (a) et av EGs tilknyttede selskaper eller (b) til en tredjepart

som en del av et videresalg av ett eller flere av dets selskaper, forretningsenheter osv.

19 Gyldighet og vilkårenes innbyrdes uavhengighet

19.1 Hvis en bestemmelse i denne Avtalen må anses som ulovlig, ugyldig eller ikke kan håndheves, skal en slik bestemmelse håndheves i lovens videste forstand, og en slik bestemmelse skal ikke påvirke lovligheten og gyldigheten til de andre bestemmelsene.

20 Overholdelse av internasjonale regler og bekjempelse af korrupsjon

20.1 Ytelsene leveres til Kundens interne bruk og er ikke beregnet på kommersiell bruk. Hvis Kunden eksporterer, importerer eller på annen måte overfører Ytelsen, er Kunden ansvarlig for å overholde gjeldende lover og skaffe nødvendige eksport- eller importtillatelser. Begge parter må overholde gjeldende lovgivning vedrørende bekjempelse av bestikkelse og korrupsjon. EG kan holde tilbake sin oppfyllelse av Avtalen i den grad det kreves av gjeldende lov..

21 Lovvalg og tvister

21.1 Avtalen omfattes av og skal tolkes i samsvar med lovene i landet EG er bosatt i, med unntak av (a) regler som fører til anvendelse av annen lovgivning, og (b) FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løsørekjøp (CISG).

21.2 Alle tvister og krav som oppstår som følge av eller relatert til Avtalen, skal avgjøres ved voldgift som beskrevet nedenfor:

- a) For kunder som er bosatt i Danmark: Forenklet voldgift ved å bruke Voldgiftsinstituttets regler om forenklet voldgiftsbehandling i den utgaven som gjelder på tidspunktet for voldgiften. Voldgiftsretten skal ha sitt sete i København. Språket i voldgiftsretten må være engelsk.
- b) For Kunder som er bosatt i Norge: Ved voldgift i henhold til norsk voldgiftsrett.

Voldgiftsretten skal bestå av én voldgiftsdommer. Voldgiftsretten skal ha sitt sete i Oslo. Språket i voldgiftsretten må være engelsk.

- c) For Kunder som er bosatt i Sverige: Voldgift ved å bruke Stockholms Handelskammers regler om forenklet voldgiftsbehandling i den utgaven som gjelder på tidspunktet for voldgiften. Voldgiftsretten skal ha sitt sete i Stockholm. Språket i voldgiftsretten må være engelsk.
- d) For Kunder som er bosatt i Finland: Regler for akselerert voldgift fastsatt av Voldgiftsinstituttet ved Finlands Handelskammer, gjeldende på tidspunktet for voldgiften. Voldgiftsretten skal ha sitt setet i Helsinki. Språket i voldgiftsretten må være engelsk.
- e) For Kunder som er bosatt i andre land: Forenklet voldgift ved å bruke det danske Voldgiftsinstituttets regler om forenklet voldgiftsbehandling i den utgaven som gjelder på tidspunktet for voldgiften. Voldgiftsretten skal ha sitt sete i København. Språket i voldgiftsretten må være engelsk.

